

中国教育学会蒙台梭利教育专家委员会推荐

单中惠 主编

蒙 台 梭 利 幼 儿 教 育 丛 书

# 为了新世界的教育 / 童年的教育

*Education for a New World / The Childhood Education*



【意】玛丽亚·蒙台梭利 著 单中惠 李爱萍 王晓宇 译



 山东教育出版社



蒙 台 梭 利 幼 儿 教 育 丛 书

单中惠 主编

# 为了新世界的教育 童年的教育

【意】玛丽亚·蒙台梭利 著 单中惠 李爱萍 王晓宇 译



图书在版编目 ( CIP ) 数据

为了新世界的教育·童年的教育 / (意) 玛丽亚·蒙台梭利著;  
单中惠等译. —济南: 山东教育出版社, 2018  
(蒙台梭利幼儿教育丛书 / 单中惠主编)  
ISBN 978-7-5701-0254-9

I. ①为… II. ①玛… ②单 III. ①幼儿教育-教育理论 IV. ①G610

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第111963号

MENGTAISUOLI YOUER JIAOYU CONGSHU  
WEILE XINSHIJIE DE JIAOYU / TONGNIAN DE JIAOYU

蒙台梭利幼儿教育丛书

单中惠 主编

为了新世界的教育/童年的教育 [意] 玛丽亚·蒙台梭利 著  
单中惠 李爱萍 王晓宇 译

主管单位: 山东出版传媒股份有限公司

出版发行: 山东教育出版社

地址: 济南市纬一路321号 邮编: 250001

电话: (0531) 82092660 网址: www.sjs.com.cn

印刷: 山东泰安新华印务有限责任公司

版次: 2018年10月第1版

印次: 2018年10月第1次印刷

开本: 710毫米×1000毫米 1/16

印张: 13

印数: 1-5000

字数: 159千

定价: 48.00元

(如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换) 印厂电话: 0538-6119313

# 总 序

---

自20世纪成为“儿童的世纪”以来，意大利著名幼儿教育家玛丽亚·蒙台梭利（Maria Montessori）通过她的“儿童之家”实践和理论被世人誉为“儿童世纪的代表”。1907年1月6日，她在意大利罗马创办了第一所“儿童之家”，开始了举世闻名的“儿童之家”教育实验和幼儿教育理论研究。作为现代幼儿教育大师，蒙台梭利不仅倾注自己的全部精力投身于幼儿教育实践，而且潜心于幼儿教育问题的思考和幼儿发展的研究，还在创立具有特色的幼儿教育体系的同时，积极地在世界范围进行宣传推广和教师培训。因此，在幼儿教育理念和方法的革新上，对20世纪以来的世界各国幼儿教育发展和改革产生了巨大而深远的影响。

对于蒙台梭利的幼儿教育实践和理论，世界上很多国家的教育家给予了高度评价和充分赞誉。这里，我们精选其中一些教育家的评价和赞誉：

美国教育家杜威（J. Dewey）在《明日之学校》中指出：“在传播对任何真正的教育都不可缺少的自由方面，蒙台梭利已成为一个最重要的人物。”

瑞士心理学家和教育家皮亚杰（J. Piaget）在《教育科学与儿童心理学》中指出：“蒙台梭利……对于特殊儿童心理机制的细致观察，便成了一般方法的出发点，而这种方法在全世界的影响是无法计算的。”

英国教育家拉斯克（R. R. Rusk）和斯科特兰（J. Scotland）在《伟

大教育家的学说》中指出：“蒙台梭利体系最有意义的特点是教育的个性化。……在相当短的时间里，玛丽亚·蒙台梭利就得到了国际上的认可。……因为蒙台梭利的体系像卢梭、裴斯泰洛齐和福禄培尔的体系一样，是建立在相信每一个儿童具有天赋潜能这一信念基础上的，所以，她被公认为进步教育的一个先驱者。”

当代澳大利亚教育家康乃尔（W. F. Connell）在《二十世纪世界教育史》中指出：“蒙台梭利的影响是深远的，也许对世界上每一个国家都有影响。在幼儿教育方面，自德国幼儿教育家福禄培尔时代以来，蒙台梭利的影响是最大的。”

当代德国比较教育学家赫尔曼·勒尔斯（H. Rohrs）在《世界著名教育思想家》的“蒙台梭利”中指出：“玛丽亚·蒙台梭利首创的一个国际范围的丰富多彩的计划，至今依然没有堪与匹敌者。……蒙台梭利是国际新教育运动的一位真正的倡导者，因为她的改革不只是一种机械过程，用一些尽可能好的方法去取代旧的方法；她更关注的是生命的重塑和更新。”

当代美国学前教育家莫里森（G. S. Morrison）在《今日早期儿童教育》中也指出：“蒙台梭利教育法已经并且至今仍被世界儿童早期教育专业人员和父母所熟知。蒙台梭利教育法能够支持儿童在准备充分的环境中自然地发展。”

尽管蒙台梭利教育思想早在20世纪20年代就在近代中国得到了一定的传播，但蒙台梭利教育在我国得到较为广泛的传播和较为深入的实践是在改革开放之后。其主要表现在：开办了一些蒙台梭利式幼儿园（有的也称为“儿童之家”），生产了成套的蒙台梭利教具，翻译出版了蒙台梭利幼儿教育著作，培训了一批蒙台梭利式幼儿教师，召开了全国性或地区性的蒙台梭利教育研讨会议，开展了与国际蒙台梭利协会（AMI）和美国蒙台梭利协会（AMS）的交流与合作。特别值得注意的是，2015年11月，中国

教育学会在山东青岛举办了题为“蒙台梭利教育在中国：科学化、本土化、规范化”的全国性研讨会，会上还颁布了《中国教育学会蒙台梭利学前教育机构认证标准》；2016年又成立了中国教育学会蒙台梭利教育专家委员会，论证通过了《中国教育学会蒙台梭利学前教育教师资质认证标准》和《中国教育学会蒙台梭利教师教育机构认证标准》。

2018年是蒙台梭利的“儿童之家”创办111周年。为了更好地推进蒙台梭利教育在中国的科学化、本土化、规范化，我们翻译和编著了“蒙台梭利幼儿教育丛书”。该丛书主编是中国教育学会蒙台梭利教育专家委员会委员、华东师范大学教育学系博士生导师单中惠教授。

基于理论和实践结合的视角，“蒙台梭利幼儿教育丛书”论及蒙台梭利理论著述和教具操作两个方面，共八册。

在理论著述方面，有四册，具体包括了《科学的幼儿教育方法》（1909）、《童年的秘密》（1936）、《为了新世界的教育/童年的教育》（1946/1949）、《有吸收力的心理》（1949）。除《童年的教育》由上海政法学院教授李爱萍博士、上海政法学院副教授王晓宇博士翻译外，其余译著均由单中惠教授翻译。四册译著系根据蒙台梭利幼儿教育著作英文本翻译的，尽力遵从忠于原著、忠于读者和对文学语言忠诚的“信、达、雅”三个标准。从这四册译著来看，具有体现原汁原味、增加必要注解和标注英文页码三个特色。

在教具操作方面，有四册，具体包括了《蒙台梭利感官训练教具操作》（傅晨、董吉贺、王丛丛等著）、《蒙台梭利实际生活练习教具操作》（傅晨、王玉华、王丛丛等著）、《蒙台梭利数学教育教具操作》（傅晨、贾红梅、王丛丛等著）、《蒙台梭利科学文化教具操作》（傅晨、姜利、董吉贺等著）。四册教具操作由山东女子学院傅晨副教授组织相关幼儿教育学者和幼儿园教师共同编著，尽力清晰地阐述蒙台梭利教具操作理论和具体的操作步骤。

从这四册教具操作来看，在图文并茂地阐述的基础上，更注意凸显“示范点评”。

在“蒙台梭利幼儿教育丛书”出版之际，我们衷心感谢山东教育出版社领导的高度重视和大力支持，同时还诚挚感谢教育理论编辑室主任蒋伟编审以及编辑们的辛勤劳动。

“蒙台梭利幼儿教育丛书”得到了中国教育学会蒙台梭利教育专家委员会的推荐，在此表示最诚挚的感谢！我们期望该丛书的出版，不仅能推进蒙台梭利幼儿教育在中国的发展和研究，而且能给更多的幼儿园教师、幼儿教育工作者和幼儿教育学者以及父母们提供优质的蒙台梭利幼儿教育读物，并从阅读中得到蒙台梭利幼儿思想和方法上的更多启迪。

主编 单中惠

2018年6月

# 目 录

## 为了新世界的教育

单中惠 译

译者前言 对幼儿教育新视野的简要诠释 … 单中惠 3

导 言 …………… 玛丽亚·蒙台梭利 9

第一章 蒙台梭利体系的产生和发展 ……… 13

第二章 有吸收力的心理的阶段及性质 ……… 22

第三章 胚胎学 …………… 26

第四章 行为主义 …………… 31

第五章 教育始于诞生时 …………… 37

第六章 语言的奥秘 …………… 45

第七章 运动及其在教育中的作用 …………… 53

第八章 模仿行为与活动周期 …………… 59

第九章 三岁儿童 …………… 65

第十章 通过观察而发展的方法 …………… 72

第十一章 纪律的恐吓 …………… 80

第十二章 成为蒙台梭利式教师需要什么 … 87

## 童年的教育

李爱萍 王晓宇 译

单中惠 校

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| 译者前言 对童年教育的睿智思考 .....  | 单中惠 93      |
| 导 言 .....              | 玛丽亚·蒙台梭利 97 |
| 第一部分 偏见和障碍 .....       | 102         |
| 一、蒙台梭利方法是什么 .....      | 102         |
| 二、未被了解的人 .....         | 104         |
| 三、对人的研究 .....          | 107         |
| 四、我们社会的现状 .....        | 110         |
| 五、新教育的任务 .....         | 114         |
| 第二部分 科学和教育中的偏见 .....   | 118         |
| 一、儿童正常秩序的展现和它的障碍 ..... | 118         |
| 二、科学和教育中对儿童的偏见 .....   | 139         |
| 三、“星云” .....           | 156         |
| 第三部分 人类世界的文盲问题 .....   | 176         |

# 为了新世界的教育

单中惠 译



# 译者前言

## 对幼儿教育新视野的简要诠释

单中惠

《为了新世界的教育》(*Education for a New World*)是一本在世界上产生广泛影响的幼儿教育经典著作。这是现代意大利幼儿教育家玛丽亚·蒙台梭利(Maria Montessori, 1870—1952)后期的著作,通过论述培养新人和建设新世界以及对蒙台梭利式教师的新展望,简要诠释了幼儿教育的新视野。

自瑞典教育家爱伦·凯(Ellen Key)1900年提出“20世纪将是儿童的世纪”之后,蒙台梭利通过“儿童之家”教育实践和幼儿教育理论体系向世人证明,她是当之无愧的“儿童世纪的代表”。蒙台梭利1870年8月31日出生于意大利安科纳省。在早期的学校生活中,她已萌发了关心和照顾未来儿童的想法。1886年,从中学毕业的蒙台梭利进入高等技术学院学习。出于对生物学的强烈兴趣,她于1890年秋天进入了罗马大学医学院。1896年,通过勤奋学习,蒙台梭利成为意大利教育史上第一位女医学博士。博士毕业后,蒙台梭利担任罗马大学附属精神病诊所助理医生,并利用业余时间从事心智缺陷儿童的神经与心理疾病的研究。从1897年起,她从事心智缺陷儿童的教育工作。1901年,蒙台梭利离开意大利国立特殊儿童学校,

开始致力于正常儿童的教育。1907年1月6日，她在罗马圣洛伦佐区创办了第一所“儿童之家”(Casa dei Bambini)。由此，蒙台梭利开始进行系统的教育实验，设计了各种幼儿教育教具，提出了科学的幼儿教育方法，创立了举世闻名的蒙台梭利教育体系。为了进一步传播自己的幼儿教育理论和方法，蒙台梭利还在国内外开设了培训班，培养蒙台梭利学校教师。蒙台梭利的幼儿教育经典著作主要有《科学的幼儿教育方法》(1909)、《童年的秘密》(1936)、《为了新世界的教育》(1946)、《童年的教育》(1949)、《有吸收力的心理》(1949)等。

作为现代幼儿教育大师，蒙台梭利在本书的“导言”中明确指出：“本书的目的是诠释和保护儿童的伟大力量，以及帮助教师获得一种将改变他们所从事的教育工作的新视野。”在她看来，教育者必须认识到：“儿童是一个精神实体，儿童是一个规模巨大的社会群体，儿童是一种真正的世界力量。……儿童是人的建造者，也是社会的建造者。儿童具有一种内在力量，这种内在力量能够引导我们走向一个更加光辉灿烂的未来。”

第一，蒙台梭利简要阐述了她闻名世界的教育体系的产生和发展。尽管在她创办的“儿童之家”实践中形成了自己的教育方法(称之为“蒙台梭利方法”)，但蒙台梭利坚持认为她自己是“儿童的诠释者”，其所做的事情仅仅是研究儿童，仅仅是接受和阐释儿童所给予自己的东西。因此，“如果教育要进行改革的话，那就必须以儿童为基础”。

第二，蒙台梭利简要阐述了“有吸收力的心理”的观念。她强调指出：“有吸收力的心理这个新观念抓住了生命机能的本质，同时改变了先前所有的儿童教育观念。”在她看来，“诞生后的头三年是最重要的，这三年中的影响能够改变儿童一生的性格。”正是儿童自己利用了在他周围所发现的全部因素，为了未来而塑造他自己。因此，儿童的巨大力量是难以想象的。蒙

台梭利还提出，应该基于胚胎学和行为主义的观点来探究幼儿有吸收力的心理的秘密。

第三，蒙台梭利简要阐述了“教育始于诞生时”的观念。她明确指出，教育之所以始于诞生时，是因为在新生儿的心理中有些力量是如此的强大，他们不仅具有创造任何能力的可能性，而且具有使人适应任何条件的可能性。儿童“在生命的第一个时期，把来自环境的印象固定下来并储存起来，因而它是最活跃的心理活动时期，它是在环境中吸收一切的活动”。对于教育者来说，应该认真探索儿童语言的奥秘、运动及其在教育中的作用以及模仿行为与活动周期。

特别有意义的是，蒙台梭利还专门阐述了人们十分感兴趣的“三的儿童”问题。她强调指出，人只是在三岁时才开始有充分的意识和记忆。对于三的儿童来说，仍在工作的内在教师正在正确地指引他。因此，三的儿童必须通过在环境中的练习得到发展，使用他在前一时期已创造的东西；同时，三的儿童也肯定会为他自己而动手做一些事情。

第四，蒙台梭利简要阐述了通过观察而发展的教育方法。她明确指出：“儿童专注于那些早已记在他心里的东西，以及早已在以前的时期里所吸收的东西，因为无论获得什么，他都会记在心里并进行思考。”“人天生就是一个有心智的生物，其对精神食粮的需要甚至超过对身体食粮的需要。”此外，蒙台梭利还阐述了儿童的纪律、性格、意志、服从等问题。

第五，蒙台梭利简要阐述了对“蒙台梭利式教师”的要求。她明确指出：“一位普通教师不能直接转变为蒙台梭利式教师，而必须重新进行精神革新，使她自己摆脱教育学偏见。”“我们所描述的所有活动都归因于教师的积极准备和指导。”因此，蒙台梭利式教师必须信任将通过工作来表现自己的儿童，对儿童怀着深深的爱，并探究和了解儿童的秘密。蒙台梭利

还自豪地指出：“在我们新的教育方法中，最大的努力就是引导教师从这些或那些偏见中解放出来，最大的成功就是教师很好地摆脱了偏见而获得了自由。”

印度神智学会1882年在阿迪亚尔成立总部，阿伦戴尔（George Sidney Arundale, 1878—1945）从1933年至1945年担任该学会主席。1939年，阿伦戴尔邀请蒙台梭利赴印度进行学术演讲和教师培训。《为了新世界的教育》一书系蒙台梭利在锡兰举办的“蒙台梭利方法培训课程班”系列讲演的汇集。本书是根据印度马德拉斯的克谢特拉出版公司（Kalakshetra Publications）1946年出版的英文本翻译的。该书自出版后，仅仅到1969年，就重印了4次（1948、1959、1963、1969）。英文本全书为13章。为方便读者阅读，中文译本把原来的第一章“导言”单独列出，因而全书现为12章。

《为了新世界的教育》一书的翻译出版，肯定能对那些想了解蒙台梭利幼儿教育新视野的人提供一些理论指导和有益帮助。特别是蒙台梭利对“蒙台梭利式教师”要求的简要阐述，不仅会对幼儿教育教师，而且也会对父母们有很大的启迪。

---

谨以本书纪念印度神智学会主席乔治·西  
德尼·阿伦戴尔 (George Sidney Arundale)。  
正是他邀请我访问印度，使我有机会了解这  
个神奇的国家，并结识了这个伟大的民族。

